



JABATAN LAUT MALAYSIA
IBU PEJABAT LAUT WILAYAH TIMUR
JALAN HILIRAN
20300 KUALA TERENGGANU



Tel : 609-6221471
Faks : 609-6233676
Laman Web : www.marine.gov.my

PERKELILING PELABUHAN BIL. 07/2022
PORT CIRCULAR NO. 07/2022

DARIPADA : PEGAWAI PELABUHAN
FROM : PORT OFFICER

KEPADA : MASYARAKAT PERKAPALAN WILAYAH TIMUR
TO : SHIPPING COMMUNITIES EASTERN REGION

TARIKH : 23 MEI 2022
DATED : 23 MAY 2022

**HAD KELAJUAN KAPAL DI DALAM HAD
PELABUHAN**

**SPEED OF VESSELS WITHIN PORT
LIMITS**

Perhatian:

Pemberitahuan ini adalah kepada semua vesel supaya tidak bergerak dengan kelajuan berlebihan ketika berada di dalam had pelabuhan.

Kelajuan hendaklah dikurangkan apabila menghampiri dengan kapal lain dan kemudahan pelabuhan pada masa yang memadai bagi mengelak terjadinya alunan gelombang dari vesel sendiri yang boleh menyebabkan bahaya dan kerosakan terhadap vesel dan kemudahan di jeti.

Semua bot dan perahu laju juga dikehendaki untuk bergerak dengan kelajuan perlahan semasa berolahgerak dalam lingkungan mana-mana jeti di Wilayah Timur.

Setiap vesel hendaklah pada setiap masa berlayar dengan kelajuan yang selamat agar ia dapat mengambil tindakan yang wajar dan berkesan untuk mengelakkan pelanggaran dan juga dapat diberhentikan dalam jarak yang sesuai dengan hal keadaan dan keperluan yang terdapat ketika itu sepertimana yang terkandung dalam **Kaedah & Peraturan bagi Mencegah Perlanggaran Dilaut, Bahagian B, Seksyen 1, Kaedah 6.**

Caution:

This is to notify that no vessel shall move at an excessive speed within Port Limits.

When approaching or passing any other vessel and port facilities reduce speed in sufficient time to prevent her wash or bow-wave from causing any danger or damage to vessel and port facilities.

All speed boats and similar high speed craft shall proceed at a slow speed when manoeuvring within any jetty at East Region.

*Every vessel shall at all times proceed at a safe speed so that she can take proper and effective action to avoid collision and be stopped within a distance appropriate to the prevailing circumstances and conditions as stipulated under **Part B, Section 1, Rule 6, Regulation For Preventing Collisions at Sea.***

"Safer Ships, Secure Ports, Cleaner Seas"



CERTIFIED TO ISO 9001:2015
CERT. NO.: QMS 03602

Sesiapa yang melanggar mana-mana peraturan sedemikian jika tiada penalti lain diperuntukkan boleh didenda tidak melebihi sepuluh ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi satu tahun atau kedua-duanya sekali seperti yang terkandung di dalam **Ordinan Perkapalan Saudagar 1952, Bahagian XIII, Seksyen 445 (2)**.

*Any person who commits a breach of any such rule shall where no other penalty is provided be liable to a fine not exceeding ten thousand ringgit or to imprisonment for a term not exceeding one year or to both. **The Merchant Shipping Ordinance 1952, Part XIII, Section 445 (2)**.*



(HAJI ABD. MAJID BIN HAJI RAIS)
Pengarah Laut Wilayah Timur
Director Of Marine Eastern Region

"Safer Ships, Secure Ports, Cleaner Seas"



CERTIFIED TO ISO 9001:2015
CERT. NO.: QMS 03602